

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chPoit)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

chPoit290

Édition critique

1270, mai.

Type de document: Charte: donation

Objet: Riallen du Temple, sénéchal de Nantes, au nom de Jean duc de Bretagne, donne à Jeanne de Bremes, abbesse de Fontevrault, trois emplacements situés à Nantes dans la paroisse Sainte-Croix près de maisons appartenant à l'abbaye; en échange le duc reprend le droit de passage que les religieuses avaient à travers son verger; elles paieront aux personnes qui tenaient ces lieux vingt sous de rente annuelle et les estagers qu'elles pourraient y établir obéiront au duc comme les bourgeois de Nantes.

Support: Charte autrefois scellée.

Lieu de conservation: Archives Départementales de Maine-et-Loire, 158. H. 1. — Abbaye de Fontevraud: domaine des Iles de Vert.

Transcription de la charte

1 À touz ceus qui cestes presentes lettres verront ou orront, **2**
 Riallen dou Temple, seneschau de Nantes e de la \2 Mee en celui
 tens, saluz en Nostre Seingnor. **3** Sachent touz *que* nos avons baillé e
 otroié, ou non mon seingnor \3 Jahan duc de Bretaingne e de son
 comandement, **4** à relegiose dame, à Johane de Brene, abbaesse de
 \4 Frontevaux en celui tens, e au covent de celui leu, por non d'
 eschange, **5** une place *que* Macé Maillart a\5voit asise delez les
 mesons à la dite abbaesse e au dit covent, **6** e une place *que*
 Guillaume Godart avoit \6 asise delez celes mesons, **7** e une place *q*
ue Guillaume Herloin avoit asise delez la place au dit Guillaume \7
 Godart en la parroisse Seinte Croiz de Nantes par devers la rue par
 ou l'en vet au port, *que* l'en apele \8 le Port Brient Maillart, **8** à avoir,
 à tenir, à porseoir e à exploiter à la dite abbaesse e au dit covent \9 e
 à lor successors ou à lor comandement, à touz jors mes, en pes e en
 repos, e à totes lor volentez en \10 fere, **9** por la voie que cele
 abbaesse e celui covent soloient avoir e avoir devoient, si come il
 di\11soient, à aler as davant dites mesons par devers le vergier au dit
 duc dou Boffei de Nantes. **10** La \12 quele voie remaint au dit duc e à
 ses heirs à touz jors mes, por l'eschange desus dit, **11** en tele \13
 maniere que la dite abbaesse e le dit covent e lor successors sont
 tenuz e seront, des ores mes, ren \14dre des davant dites places, par
 chescun an, au davant dit Macé Maillart e à Guillaume Godart e \15 à
 Guillaume Herloin desus nomez e à lors heirs ou à lor comandement
 en Nantes **12** vint souz de cens \16 tant solement en la vegile de la
 nativité Seint Johan Baptiste, **13** en tele maniere *que* si il avenoit
 que \17 estagiers mainsissent en celes places, que il obeiroient por le
 dit duc e por ses heirs, ausi come ses \18 autres borgeis de Nantes.
14 E est tenuz le dit duc les dites places garantir e defendre à la

davant \19 dite abbesse e au dit covent e à lor successors contre
totes genz, segon l'usage dou païs, en rendant \20 les vint souz de
cens au terme devisé, si come il est dit par devant. **15** E, en tesmoing
de ceste chose \21 nos donames à la dite abbaesse e au dit covent
cestes lettres seellees de nostre seau. **16** Ce fut fet \22 ou mois de mai
l'an de grace mil dou cenz sessante e diz.